



COMMUNE DE HUTTENDORF

30 Rue Principale

67270 Huttendorf

Tél. 03 88 51 62 75

mairie@huttendorf.fr

[www.mairie-huttendorf.fr](http://www.mairie-huttendorf.fr)

**Photo aérienne réalisée durant l'été 2025**

Pour obtenir une version numérique,  
veuillez contacter le secrétariat de la  
mairie et vous munir d'une clé USB.



# HUTT'infon



Bulletin d'information  
Commune de Huttendorf

N° 43 - Décembre 2025







## Sommaire

Bulletin d'information  
N° 43 - Décembre 2025



**MAIRIE DE HUTTENDORF**  
30 Rue Principale  
67270 Huttendorf  
Tél. 03 88 51 62 75  
[mairie@huttendorf.fr](mailto:mairie@huttendorf.fr)

Ouvert le lundi de 15h à 18h  
et le jeudi de 9h à 12h

**Responsable de la publication :**  
Francis Klein

**Commission communication :**  
Ludovic Barthel, Estelle Daul,  
Séverine Fetter, Francis Klein,  
Nathalie Lengenfelder,  
Jean-François Munier

**Crédits photographiques :**  
Commune et associations, École,  
Jean-Claude Mischler  
Un grand merci  
à nos photographes et associations

**Conception et création graphique :**  
Atelier du SEL - Berstheim

**Impression :**  
Imprimé en France (67) sur du papier  
fabriqué dans le respect de  
l'environnement (PEFC)  
par Atelier du SEL - 320 exemplaires

<b>Éditorial</b>	<b>1</b>
<b>Rétrospective 2025</b>	<b>2-3</b>
<b>Les travaux</b>	<b>4</b>
<b>État civil</b>	<b>5</b>
<b>École</b>	
• Découvertes et apprentissages	<b>6</b>
• Au périscolaire	<b>7</b>
<b>Vie associative</b>	
• Amicale des Sapeurs-Pompiers	<b>8</b>
• Les Dynamiques	<b>8</b>
• Associations Réunies de Huttendorf	<b>10</b>
• Association Saint Vincent	<b>10</b>
• Association Fruits et Nature	<b>11</b>
• Chorale Sainte Cécile	<b>11</b>
• C.S.V.H.	<b>12</b>
• Société de Tir	<b>12</b>
• La Hutt'aux animaux	<b>13</b>
• Association des Parents d'Élèves	<b>14</b>
<b>Un peu d'histoire</b>	
• La laiterie	<b>15</b>
<b>Bel âge en fête</b>	<b>15</b>
<b>La page citoyenne</b>	
• Le Conseil Municipal des Jeunes	<b>16-17</b>
<b>À la rencontre des habitants</b>	
• Mémoire et amitiés - Huttendorf/Dauchingen	<b>18-19</b>
<b>Services</b>	
• Le réseau TILT	<b>20</b>
<b>Environnement</b>	
• En savoir plus sur notre eau avec le SDEA	<b>21</b>
<b>Intercommunalité</b>	
• Les vœux du Député	<b>22</b>
• Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal	<b>22</b>
• Les vœux des Conseillers d'Alsace	<b>23</b>
• Communauté d'Agglomération de Haguenau	<b>24</b>
<b>À vos agendas</b>	<b>25</b>

Madame, Monsieur,

Chers concitoyens,

L'année 2025 s'inscrit dans un contraste international marqué par des tensions et des conflits, qui nous rappellent combien la paix et la stabilité sont précieuses. Sur le plan national également, la vie politique qui nous entoure et nous oriente demeure complexe, parfois source d'incertitudes.

Pourtant, au cœur de ces bouleversements, nous pouvons garder confiance : les initiatives locales, la solidarité entre les citoyens et la vitalité de nos communes sont autant de preuves que l'avenir peut être construit sur des bases solides et humaines.

Cette année est pour Huttendorf une étape importante : plusieurs projets majeurs sont arrivés à leur terme après de nombreuses réflexions et travaux. Ainsi, en début d'année, notre belle salle polyvalente achevait sa modernisation et sa restauration au terme d'un chantier d'ampleur ; le 19 juillet vous avez tous été conviés à célébrer notre amitié avec Dauchingen ; le 21 octobre, le Conseil Municipal des Jeunes a clôturé cinq années de vie citoyenne au sein du village, en « apothéose » à Paris ; le Plan Local d'Urbanisme intercommunal, conciliant exigences législatives et projections urbanistiques locales, a abouti après quatre années de réflexion et de dialogues ; et tout récemment, après cinq mois de travaux, la traverse — et particulièrement la rue de la Laiterie — présentait son tout nouveau visage.

Ces nombreuses réalisations ont été menées tout en gardant le cap du quotidien et les réponses apportées par la municipalité dans son rôle de service public auprès de l'ensemble des habitants, le tout dans des conditions budgétaires maîtrisées et sans endettement. Je voudrais profiter de cet instant pour remercier particulièrement notre personnel, présent et engagé tout au long de l'année : Marion Meghazi, secrétaire générale, Angélique Fèvre, ATSEM, et Geoffrey et Claudia, ouvriers communaux, acteurs essentiels du service public.

2025 a été la dernière année du mandat municipal. En mars 2026, l'équipe municipale achèvera son mandat et sera largement renouvelée. Plusieurs membres de l'équipe, ainsi que moi-même, avons décidé de ne plus nous représenter. Nous avons unanimement vécu six belles années au service du village.

Je souhaite remercier chaleureusement l'ensemble de l'équipe pour sa clairvoyance et son engagement. Elle a su, tout au long des 6 ans, conjuguer sens des responsabilités et esprit de solidarité, en plaçant toujours l'intérêt collectif au cœur de ses décisions.

D'autre part, je tiens également à profiter de notre belle revue, Hutt'Infos, pour exprimer ma gratitude à l'ensemble des habitants et des associations. Ensemble, nous avons œuvré et partagé la vie municipale dans un esprit d'harmonie et de sérénité. Votre dynamisme, vos initiatives et votre solidarité ont été essentiels pour donner vie à nos projets, renforcer le tissu social et confirmer qu'il fait « bon vivre ensemble à Huttendorf »...

Pour l'heure, au nom de l'ensemble du Conseil Municipal, je vous souhaite de belles fêtes de Noël et une très belle année 2026.

**Au plaisir de vous saluer**

**Le Maire, Francis Klein**





# Rétrospective 2025

Fête des Aînés • janvier



Après midi intergénérationnelle organisée par les Dynamiques • février



Plantation d'arbres • mars



Dîner dansant de l'ARH • mai



Nettoyage de printemps • mars



Journée embellissement • mai



Passage du rallye touristique • mai



Installation d'une table de pique-nique • juin



Réunion des présidents d'association • juin



Départ des CM2 • juillet





25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage • juillet



Installation d'une table de jeux • août



Journée intergénérationnelle • août



Conférence sur la lecture avec le réseau TILT • septembre



Rentrée des classes • septembre



Réunion de travail avec l'ATIP et l'EPF • septembre



Le CMJ à Paris • octobre



Soirée thématique sur la lecture • septembre



Rencontre des entrepreneurs au Caire • octobre



Marché de Noël • décembre



Cérémonie commémorative • novembre





## La réalisation du chantier de traverse

Dès 2021, les premières discussions avec la Communauté d'Agglomération de Haguenau concernant la rue de la Laiterie – seule rue du centre ancien n'ayant jamais été restaurée – ont été entamées. C'est la CAH qui gère la voirie communale en associant largement les communes concernées. Rapidement, le Syndicat des Eaux et d'Assainissements (SDEA) et la Collectivité Européenne d'Alsace (CeA) se sont joints aux échanges, afin d'engager, à leur niveau, la restauration des conduites d'eau potable, de l'assainissement ainsi que la réfection de la couche de roulement sur route départementale. Bien engagés dans la discussion pour la rue de la Laiterie, les trois partenaires ont finalement étendu les travaux à la rue des Fleurs et à la rue de Minversheim. La programmation budgétaire pluriannuelle pour l'ensemble du projet, avoisinant finalement le million d'euros, avait d'abord été fixée à 2024 puis décalée à 2025 pour des raisons budgétaires. Dans ce projet la commune de Huttendorf n'a pas été tenue de participer au financement, mis à part pour le remplacement de trois bouches à incendie.

Les objectifs du chantier étaient de renforcer le réseau d'assainissement sur 270 mètres (rue de la Laiterie et rue des Vergers), de renouveler l'ancien réseau d'adduction d'eau potable datant de 1960 sur 570 mètres, ses 38 branchements individuels et ses 3 équipements incendie, d'installer, comme désormais exigé dans un tel projet, des tranchées d'infiltration au sein de la voirie pour déconnecter les eaux pluviales du réseau d'assainissement, de prioriser les déplacements piétonniers et des personnes à mobilité réduite avec des trottoirs d'au minimum 1,40 mètre de large, de limiter la vitesse des 1 000 véhicules quotidiens en réduisant la largeur de la voie et en aménageant de légères chicanes et des stationnements intégrés à des espaces verts arborés, et enfin de moderniser l'éclairage public avec l'installation de 10 candélabres LED.

L'entreprise Jean Lefevre a réalisé durant 5 mois un travail de belle facture, en maintenant une relation constante avec les riverains pour répondre au mieux à leurs besoins, tout en faisant face à de nombreuses surprises techniques tout au long du chantier.

Ainsi, une fois les couches supérieures retirées et les couches inférieures mises à nu, de volumineux regards d'assainissement datant d'avant la Seconde Guerre mondiale sont apparus, enfouis sous le tracé de la route. D'autre part, il a été constaté que la rue de la Laiterie servait de réceptacle aux eaux pluviales et à plusieurs sources. Un réseau complémentaire (non programmé) a donc dû être installé rue de Minversheim pour assécher les sous-sols tout au long de l'année. Ou encore la géométrie et l'architecture de plusieurs très vieilles maisons ont donné du fil à retordre dans les continuités des travaux.

Le chantier est désormais quasiment terminé : seules restent à réaliser, après l'hiver, des finitions techniques devant certaines propriétés, des aménagements de sécurisation via la signalisation routière, ainsi que des finitions esthétiques (plantations et divers décors).

La traverse du village, sur la RD241, arbore désormais une toute nouvelle apparence : moderne et qualitative.

La Municipalité remercie encore les riverains, les Huttendorfois pour leur compréhension pendant le chantier.





## Naissances

**LAUER Léon,** le 8 mai 2025 à Schiltigheim  
**BAUMERT Édouard,** le 3 juin 2025 à Saverne  
**BAUÉ Augustin,** le 8 juin 2025 à Haguenau



## Grands anniversaires

**80 ANS :** **M. Roland ROTH** le 2 mars  
**M. Paul ZIRNHELD** le 29 mars  
**Mme Yolande MULLER** le 9 juin

**90 ANS :** **Mme KIRCH Cécile** le 14 avril

**95 ANS :** **Mme Marie KUHN** née WEBER  
le 6 février  
**Mme Thérèse GOETZ** née MEHL  
le 14 octobre



## MARIAGES

**QUINTAL CRISTOVAO Nelson** et **WENCKER Aline,**  
le 25 octobre 2025 à Huttendorf



## Décès

**ACHENDRACHER Thierry,**  
le 26 mars 2025 à Strasbourg

**WINKEL (née GROSZ) Irma,**  
le 29 juin 2025

**BARTHEL (née GRAEF) Pierrette,**  
le 30 septembre 2025 à Ingwiller

**BERBACH (née CRIQUI) Georgette,**  
le 27 octobre 2025 à Huttendorf



L'école primaire de Huttendorf accueille cette année 42 élèves des communes de Huttendorf et d'Uhlwiler - Niederaltdorf. L'école compte deux classes, une classe de petite section - grande section de maternelle où sont scolarisés 23 élèves et une classe de CM1 - CM2 de 19 élèves.

Cette année a encore une fois été marquée par de nombreux projets et sorties. Les deux classes ont clôturé l'année scolaire précédente par une belle et enrichissante sortie au Parc animalier NaturOparC de Hunawhir. Pour célébrer l'arrivée de l'été, les classes de notre école se sont rendues à Uhlwiler pour notre traditionnelle kermesse, un moment convivial de jeux et de partage très apprécié des enfants.



Le carnaval



Au chapitre des sorties culturelles et pédagogiques, les deux classes ont assisté en novembre à un spectacle mêlant danse et arts du cirque au centre sportif et culturel de Morschwiller. Pour clôturer un projet mené sur les animaux de la ferme, la classe maternelle a également visité une ferme pédagogique au courant du mois de mai.



Sortie au Parc animalier NaturOparC de Hunawhir



Visite d'une ferme pédagogique







Dans le cadre de l'éducation à la sécurité routière, les élèves de la classe de CM ont bénéficié d'une intervention de la police municipale de Haguenau au centre permanent d'éducation routière. Après des rappels bienvenus sur la manière de se comporter de manière responsable en tant qu'utilisateur de la route, les élèves ont pu mettre en pratique les conseils prodigués sur la piste dédiée et tester leur habileté à vélo.

Comme l'an passé, les élèves de CM et de grande section de maternelle se sont rendues à la piscine de Hochfelden pour un cycle natation de deux semaines durant le mois de décembre. Ces huit matinées de pratique intensive se révèlent être une excellente manière de développer l'aisance aquatique des enfants.

Merci aux parents d'élèves accompagnateurs, à l'association des parents d'élèves et à la municipalité qui ont apporté leur soutien à ces projets et à bien d'autres encore pour permettre à nos élèves de vivre une scolarité riche et épanouissante.

## Au périscolaire

Nouvelle année, nouvelle rentrée !!

La structure a actuellement une capacité d'accueil journalière maximale de 50 enfants répartis comme suit : 20 maternelles et 30 primaires. À ce jour, 53 enfants au total sont inscrits sur les différents temps au périscolaire et celui-ci affiche complet sur le temps méridien les mardis et jeudis.

Les enfants sont accueillis et encadrés par une équipe pédagogique composée de Tatiana PAILLE, directrice, mais aussi de Micheline DELMOTTE, Louise DUDT, Océane GLOTZ, Olivia GORVEL, animatrices sans oublier Marie-Jeanne SCHMIDT, personnel de service.

Cette année, nous nous baladerons à travers les contes. Il était une fois...le périscolaire enchanté !! Nous explorerons les sentiers des contes traditionnels comme le Petit Chaperon Rouge, Jack et le Haricot Magique ou encore Hansel et Gretel ... et apprendrons à reconnaître les personnages fantastiques, les lieux enchantés et les objets magiques.

Des activités variées et adaptées aux différentes tranches d'âge seront proposées afin de permettre à l'enfant d'aiguiser le sens de l'observation, de s'éveiller, de devenir autonome et de s'épanouir.

En parallèle de celles-ci, une semaine du goût, une fin d'après-midi spéciale « Halloween » avec déguisements, musique, bonbons et buffet effrayant ont été organisées dans la joie et la bonne humeur. Un spectacle de théâtre en dialecte alsacien écrit par les enfants inscrits le jeudi soir en collaboration avec Manon ZINCK a également été présenté peu de

temps avant les vacances d'automne aux parents et élus locaux. D'autres projets verront le jour tout au long de cette année.

L'accueil ponctuel est toujours possible sur le temps méridien les lundis et vendredis mais aussi sur le temps du soir en fonction des disponibilités en réservant directement via le portail familles ALEF.

Pour plus d'informations, vous pouvez contacter la structure par téléphone au 03.88.72.82.62 ou au 06.74.55.87.99 mais aussi par email à l'adresse suivante : [periscolaire.uhlwiller@alef.asso.fr](mailto:periscolaire.uhlwiller@alef.asso.fr)

La directrice Tatiana PAILLE





## Amicale des Sapeurs-Pompiers

Encore une année pleine de rebondissements qui touche doucement à sa fin.

Rétrospective des interventions de notre section HUTTENDORF/MORSCHWILLER:

- 6 Secours à la personne
- 1 feu de véhicule
- 1 feu de broussailles
- 1 capture d'animal.

C'est aussi une période de transition pour notre Amicale. En effet, l'adjudant Stéphane BARTHEL, ancien président de l'association, a quitté ses fonctions.

La dernière Assemblée Générale a eu lieu le 16 Mars 2025. Le nom de l'Amicale a été modifié en Amicale des Sapeur-Pompiers de HUTTENDORF et un nouveau comité a été élu:

- Président: Alfred SCHMIDT
- Président Adjoint: Stéphane BARTHEL
- Trésorier: Yannick KAUFFMANN
- Secrétaire: Vanessa KAUFFMANN née HELLER.



Notre Amicale est à la recherche de nouveaux membres. Toute personne physique intéressée par les objectifs de l'association peut y adhérer, sans aucune condition particulière.

Concernant nos traditionnels calendriers, les Pompiers Volontaires et Anciens passeront vous les proposer comme à l'accoutumée à la fin de l'année. Veuillez leur réserver un accueil chaleureux, comme chaque année. Les Sapeurs-Pompiers de notre section vous souhaitent dès à présent de joyeuses fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2026.



## Les Dynamiques

Entre convivialité, curiosité et esprit de partage, les Dynamiques ont vécu une année haute en couleurs. Chaque saison a apporté son lot de moments forts et de découvertes.

### Hiver : chaleur humaine et premières explorations

Dès les premiers jours de l'année, les Dynamiques ont placé la convivialité au cœur de leurs activités. Une fête chaleureuse organisée par la commune réunissant les aînés du village a ouvert le bal. Quelques jours plus tôt, la visite de l'ADAPEI Les Papillons Blancs de Haguenau a permis de mieux comprendre les réalités du handicap, dans un esprit d'ouverture et de respect. Le musée du Train à Obermodern a ensuite transporté les participants à travers l'histoire ferroviaire d'Alsace-Lorraine, avant qu'une rencontre intergénérationnelle autour des jeux de société ne fasse vibrer la salle des fêtes de Huttendorf. Une sortie à Haguenau a enfin mêlé nature et culture, entre forêt et musée historique.

Visite des Papillons Blancs Haguenau



Musée historique Haguenau



### Printemps : entre culture, sport et nature

Le printemps a vu fleurir les initiatives : concours de dictée, Printemps du cinéma, séances de danse en ligne... Chaque rendez-vous a été l'occasion de se retrouver dans la joie et le mouvement. Les randonnées ont aussi rythmé la saison, notamment à Obersteinbach, où château et chèvrie ont offert un programme aussi varié que ressourçant. Les vacances de printemps ont été marquées par une nouvelle rencontre intergénérationnelle et le passage de l'Anim Truck Tour du Centre Social et Culturel de Haguenau, apportant dynamisme et créativité. Les visites culturelles ont continué avec le musée du Pétrole de Merckwiller-Pechelbronn et la Citadelle de Bitche.

### Été : amitié, plein air et festivités

L'été a été placé sous le signe de l'amitié et du grand air. À Schwindratzheim, la fête de l'amitié a été ponctuée par une marche conviviale, suivie d'un concert à l'église Saints Pierre-et-Paul, la Garden Party annuelle du club et enfin le





25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage avec Dauchingen ont rythmé les beaux jours. Les rencontres intergénérationnelles ont continué de tisser des liens, notamment autour de jeux en plein air. À Bersheim, une après-midi dédiée au bien vieillir sur le territoire a permis d'échanger sur les enjeux du quotidien, avant un tournoi de pétanque organisé par GM67 à Gerstheim qui a réuni les amateurs de boules et de bonne humeur. La Vallée des Éclusiers à Lutzelbourg a offert une belle parenthèse pour clore l'été en douceur.

### Automne : patrimoine et nouvelles perspectives

La saison a débuté par une promenade forestière à Geudertheim, offrant aux participants un moment de détente au cœur de la nature. Elle s'est poursuivie avec un concours de Scrabble organisé par GM67, où trois passionnés du club ont participé. Le point d'orgue de l'automne fut la sortie à Paris : deux journées intenses, riches en découvertes et en échanges. Entre croisière en bateau-mouche et circuit en autobus, les membres ont admiré les grands monuments de la capitale, du Louvre à la Tour Eiffel, en passant par les Champs-Élysées et Notre-Dame, dont la visite intérieure a profondément touché les

esprits. Le programme comprenait aussi la découverte de l'Assemblée Nationale, avec un dîner à la Questure, et une visite du Sénat au cœur du Jardin du Luxembourg. Une escapade mémorable, empreinte de fierté et d'émotion. De retour en Alsace, les membres ont poursuivi leur immersion culturelle avec la visite du Palais des Rohan à Strasbourg. L'automne s'est conclu à Lahr, à l'occasion du festival des chrysanthèmes, où les couleurs et les parfums ont enchanté les visiteurs, avant de se refermer sur le traditionnel repas de fin d'année, célébré dans une ambiance festive et chaleureuse.

### Les Dynamiques : une énergie qui rassemble

**Tout au long de l'année, les Café-Kuchen mensuels, les repas partagés, les grands temps forts de l'été et de l'hiver, sans oublier les rendez-vous sportifs du lundi matin, ont cultivé ce qui fait battre le cœur du club : la convivialité.**





## Associations Réunies de Huttendorf

En 2025, les Associations Réunies de Huttendorf ont validé, en accord avec la commune, la fin des travaux à la salle polyvalente. Le passage de la commission de sécurité n'était qu'une simple formalité, aucune remarque n'a été formulée, nous repartons pour 3 ans. La salle répond parfaitement aux normes ERP1 (établissement recevant du public 1ère catégorie). Merci à tous ceux qui ont participé de près ou de loin à cette validation.

Les travaux réalisés ont indéniablement amélioré l'utilisation et le confort de la salle. En effet, les rideaux électriques pour la séparation de la petite et de la grande salle sont fonctionnels et plus simple d'utilisation, l'isolation et le système de chauffage est amélioré, le rangement optimisé et la réfection de la peinture intérieure et extérieure donne un aspect plus moderne.

Le but de l'ARH, comme vous le savez, est de s'occuper de la gestion de la salle tout au long de l'année, d'organiser le dîner dansant et maintenant le marché de Noël, et d'accompagner les locations. L'argent ainsi récolté est réinvesti pour améliorer son utilisation. Cette année, le comité a donc tout naturellement décidé de verser un don de 20 000€ à la commune pour la remercier de l'investissement réalisé au niveau de la salle. L'ensemble des villageois profitent de ce magnifique complexe et, pour

rappel, les réservations se font à la mairie tout en sachant que les associations sont prioritaires. À noter aussi que les associations ne payent aucune location lors de leurs manifestations, fait assez exceptionnel si l'on se fie à ce qui se pratique dans les villages aux alentours.

Mais le plus important dans cette histoire, c'est l'enthousiasme et le soutien des bénévoles du village et des environs envers l'ARH. Les « Hettederfer » sont toujours présents lorsqu'une association a besoin d'eux. Un grand merci à vous et ne changez rien.

Le comité ARH et son président vous souhaitent dès à présent de passer d'excellentes fêtes de fin d'année et une bonne et heureuse année 2026.



## Association Saint Vincent

### Une belle année 2025 pour l'Association Saint Vincent

Notre Association Saint Vincent poursuit ses activités dans la convivialité et le plaisir de se retrouver.

Elle compte aujourd'hui 9 membres engagés, animés d'enthousiasme et de bonne humeur.

Comme chaque année, nous avons eu le plaisir d'organiser notre Fête des récoltes en septembre dernier. Cette journée a rassemblé habitants, amis et membres du jumelage autour d'un bel esprit de partage lors d'une messe de remerciements pour les récoltes de l'année mises en valeur dans l'église richement décorée.

La fête s'est poursuivie à la salle polyvalente autour d'un délicieux pot-au-feu préparé avec soin par une équipe de bénévoles dévoués. Ce fut un vrai moment de convivialité et de partage.

Nous adressons nos remerciements chaleureux à tous ceux qui ont contribué à la réussite de cette journée : les



bénévoles, les participants, ainsi que toutes les personnes qui, par leur présence et leur aide, font vivre l'esprit de Saint Vincent année après année.

Les bénéfices de cette journée sont destinés, comme de coutume, à participer aux frais de fonctionnement de la salle paroissiale de la Maison des Sœurs. Nous ferons également un don à une association caritative comme chaque année.



## Association FRUITS et NATURE

En cette fin d'année, avec l'hiver qui approche, nos membres ont mis à l'abri leurs fruits et légumes, ils pourront donc en profiter durant la période hivernale. Certains d'entre nous ont également remplacé leurs arbres par de nouvelles plantations. L'association a tenu son Assemblée Générale fin janvier, avec la participation de 30 membres au cours de laquelle Madame Geneviève MERKEL présidente, Messieurs Robert BALL et Gilbert JOCHMANN ont mis fin à leur mandat. En remplacement à ces postes, ont été élus Madame Patricia SCHNEIDER, présidente, M. Jacky ZIRNHELD vice-président et trois nouveaux membres, ont rejoint le comité Messieurs Loïc KAUFFMANN, Gaëtan NONNENMACHER, Julien SCHNITZLER. Malgré l'absence d'une exposition, les activités n'ont pas manqué. Une soixantaine de personnes ont participé aux 3 cours de taille. Ceux-ci avaient comme objectif de tailler des jeunes sujets, et des arbres plantés il y a quelques années. Une sortie aux Jardins Fruitiers de LAQUENEXY a été organisée, très appréciée par les membres de l'association et quelques sympathisants. Une journée bien remplie ce 11 octobre 2025 pour la quarantaine de personnes, qui ont pu découvrir ce verger conservatoire, apprécier les différentes parcelles



avec décoration, tels que bassin avec jeu d'eau, plantes médicinales, arbres taillés de plusieurs façons. On pouvait trouver son bonheur ce jour-là car il y avait des exposants de fruits séchés, décorations, miels, bières artisanales, livres. Au cours du mois de novembre, une commande groupée avait été organisée comme les années précédentes, qui a connu un grand succès. Pour l'année à venir, nous tiendrons l'Assemblée Générale le 30 janvier 2026 à la salle de la Mairie, et allons également reconduire 3 cours de taille ouvert à tous, dont deux chez nos membres, et un cours au verger associatif

et au verger communal. Les dates seront communiquées dans la presse et sur le site de la commune. Comme les années précédentes, les arbres de la Maison des Sœurs seront à nouveau taillés par nos soins. Une année bien remplie qui se profile. Vous avez besoin d'un conseil, de renseignements concernant les arbres fruitiers, n'hésitez pas à nous rejoindre, même avec un jardin très réduit des solutions existent.

## Chorale Sainte Cécile

### Une belle année en musique pour notre chorale Sainte Cécile

Notre chorale poursuit son chemin avec enthousiasme et bonne humeur !

Nous sommes à ce jour 14 membres heureux de chanter ensemble et de partager notre amour pour la musique.

Nous avons la chance d'être accompagnés à l'orgue par Marie Ange Moebs, dont la bienveillance et la gentillesse, ainsi que le talent, apportent beaucoup à nos répétitions et nos animations de célébrations liturgiques

### Les temps forts de l'année 2025

L'année 2025 a été riche en moments forts et en émotions :

• **Janvier** : animation musicale de la Fête Patronale Saint Vincent, un rendez vous annuel incontournable

• **4 Avril** : tenue de notre Assemblée Générale, en présence du Père Bernardin Kinoumé, du Maire Francis Klein et du Président du Conseil de Fabrique Claude Grassier.

Leurs paroles d'encouragements nous ont beaucoup touchés.

• **Le 8 juin** a eu lieu notre traditionnelle soirées tarte flambée, un franc succès comme chaque année ! Merci aux membres, à leurs conjoints, ainsi qu'à tous les bénévoles pour leur aide précieuse. Un grand merci à la famille Guth pour leur généreuse contribution en fraises.

Rendez vous vous est d'ores et déjà donné, le dimanche de Pentecôte 24 mai 2026.

• **Septembre** : célébration de la fête des récoltes, rehaussée par nos joueurs de Cor des Alpes, Claudia et Werner de Dauchingen dans une ambiance festive et amicale..

**Le 12 octobre** : participation à la rencontre des chorales à Ohlungen, sous la direction exigeante et talentueuse de Christiane Batt.

Quelle joie de chanter parmi près de 100 choristes et d'apprendre encore à sortir de nos habitudes et zone de confort.

Cette année nous avons eu la tristesse d'accompagner quatre personnes de notre paroisse dans leur dernier voyage : Thierry Achendracher en mars, Irma Winkel en juillet, ainsi que Pierrette Barthel et Georgette Berbach en octobre. Nous espérons que notre présence musicale a pu apporter un peu de douceur et de réconfort à leurs familles.

Au delà des notes et des partitions, c'est avant tout, pouvoir partager les mêmes valeurs religieuses et faire vibrer la musique dans notre église.

Nous remercions de tout coeur les fidèles, les prêtres et tous ceux qui oeuvrent afin que notre paroisse vive !

Et, comme chaque année nous invitons tous ceux de 7 à 77 ans à venir nous rejoindre et unir nos voix.

Musicalement vôtre,

*La présidente, Madeleine*



# Vie associative

## C.S.V.H.

Le 23 mai s'est tenue l'assemblée générale du Cercle Saint Vincent à la salle polyvalente de Huttendorf. Une quarantaine de personnes ont répondu à l'invitation. Le président Claude GRASSER a remercié les membres en place, les anciens membres et les bénévoles de leur présence et de leur investissement lors des différentes manifestations. La trésorière Carine MICHEL a fait une lecture du bilan comptable des manifestations passées et démontré la bonne santé de l'association. Après avoir présenté les projets à venir, tout le monde s'est retrouvé autour du verre de l'amitié pour continuer à échanger de manière conviviale.

### Soutien associatif

Pour soutenir les travaux réalisés à la salle polyvalente en 2025 (isolation, chauffage, remplacement faux-plafond, éclairage, ...), le CSVH a décidé de participer à cette remise en état du bâtiment en réalisant un don à la commune de 5000 euros.

### Sport et convivialité

Depuis de nombreuses années ont lieu des séances de maintien en forme accessibles à tous.

Le CSVH vous donne rendez-vous tous les mardis soir à 19h45 à la salle EPS de la mairie. Une quinzaine de participants par soirée profitent de cet instant pour échanger et transpirer lors des différents ateliers proposés. Rythme et tonus avec Charlotte pour commencer, étirements et retour au calme avec Chantal pour récupérer.

Amenez votre tapis et venez tester sans engagement ou obligation

### « Lache esch gsund »

L'année 2025 débute pour le CSVH avec les soirées théâtrales du mois de mars.

Un programme riche en rebondissements a été proposé aux spectateurs venus en nombre.



Les jeux de scène de nos acteurs ont captivé la salle et entraîné les spectateurs dans de nombreux fous rires. À noter l'investissement de nos jeunes qui ont co-écrit la pièce, en imaginant le scénario et chacun son rôle, avec Manon ZINCK.

### Courir dans la nature

La 4<sup>e</sup> édition de la course nature intitulée « Au pays des Fraises » s'est déroulée le 20 juin. Avec la préparation des circuits, l'accueil des participants, la garde d'enfants, les ravitos, les baliseurs courses, les buvettes et restaurations, le travail ne manquait pas. Une cinquantaine de bénévoles ont œuvré pour permettre le déroulement de la manifestation dans les meilleures conditions. Les coureurs venus en nombre, ont apprécié les nouveaux parcours proposés, et chaque course a donné lieu à une belle empoignade autant pour la victoire que pour les places d'honneur. Pour certains, franchir la ligne d'arrivée était le seul objectif. Courir, transpirer, arriver ... et passer un bon moment avec les amis autour d'une bonne table.

### Monstres de sortis

La soirée Halloween encadrée par Estelle et Séverine, accompagnées par les parents des petits monstres a de nouveau attiré un grand nombre de participants. La joyeuse compagnie a rapporté les friandises soutirées aux habitants vers la salle EPS. Pour fêter cette récolte, le butin a été réparti équitablement entre les enfants.

## La Société de Tir

La société de tir de Huttendorf reconduit la section des jeunes pour la quatrième saison 2025-2026. Les enfants à partir de 6 ans peuvent y adhérer. Les jeunes pourront réaliser de beaux challenges en participant aux compétitions FFGT et FFT au niveau départemental, régional et national.

Les entraînements ont lieu tous les mercredis soir de 19h à 20h au stand de tir afin d'améliorer la position de tir ainsi que la respiration, très importante pour la visée. Il reste des places dans la section des jeunes, alors avis aux amateurs qui désirent découvrir la pratique du tir à la carabine et au pistolet à plombs sur 10 mètres.

La traditionnelle fête du tir aura lieu le dimanche 26 juillet 2026 avec la participation des villages alentours et au son d'un orchestre. Si vous avez envie de tester vos compétences au tir à la carabine, vous serez les bienvenus. Vous pouvez contacter le président du club de tir André Laemmel au 03.88.51.55.23 ou envoyer un mail à la secrétaire Martine Hansz à l'adresse : [hanszmartine@orange.fr](mailto:hanszmartine@orange.fr)





# La Hutt' aux animaux

## L'association La Hutt' aux animaux a soufflé cet été sa première bougie !



Outre le soin apporté quotidiennement à ses protégés, plusieurs activités ont rythmé cette première année d'existence :

- Recueil de nouveaux animaux en difficulté (brebis, chien, lapin, poules, coq, poney)
- Travaux de réaménagement des installations pour améliorer le bien-être des animaux
- Ventes diverses (couscous, agrumes bio de Sicile, galettes des rois)
- Participation à la chorégraphie de son, lumières et feu du marché de Noël de l'ARH
- Organisation de la conférence « Agir pour la cause animale, un engagement qui a du sens »
- 4 animations de fête d'anniversaire d'enfants au sein de la mini-ferme
- Fête de fin d'année de la Maison d'Assistantes Maternelles « Le trèfle à 4 feuilles » de Bitschhoffen
- Visite de la mini-ferme par la micro-crèche « Les jeunes Pousses » de Huttendorf
- Visites ponctuelles de la mini-ferme par des particuliers.

Mais le temps fort de cette année a été sans conteste l'organisation de la « journée du cheval » du 21 septembre aux abords de notre belle salle polyvalente. Les visiteurs ont pu profiter de multiples animations telles qu'un marché d'artisans, un parcours sensoriel avec les animaux de la ferme, de baptêmes et jeux à poney et un impressionnant spectacle médiéval assuré par la troupe des cavaliers du Rêve. Les plus gourmands ont pu créer leur propre tablette de chocolat ou déguster de succulents desserts sous la fontaine de chocolat. Au vu de son succès, nous envisageons de réitérer cet événement tous les deux ans.

Nous remercions chaleureusement la trentaine de bénévoles qui nous a prêté main forte pour faire de cette journée une belle réussite.

Les bénéfices de cette journée, tout comme ceux de nos autres manifestations, sont exclusivement dédiés à financer les soins vétérinaires et les travaux d'amélioration du cadre de vie des animaux présents sur la mini ferme. À noter également que les dons en faveur de La Hutt' aux animaux ouvrent droit à déduction fiscale pour les particuliers et les entreprises, puisque l'Administration fiscale a reconnu l'association d'intérêt général par rescrit du 11 mars 2025.

En 2026, l'association souhaite continuer son développement et rapprocher toujours plus le jeune public du monde du vivant qui nous entoure. Les moments festifs organisés au sein de la mini-ferme reprendront dès le début du printemps. Nous avons également d'autres projets mais ceux-ci restent à préciser. Pour ne rien manquer, nous vous invitons à suivre toute l'actualité de l'association en vous connectant sur notre page Facebook.





## APE LES ENFANTS D'ABORD



L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES :  
UN LIEN ESSENTIEL ENTRE FAMILLES ET  
ÉCOLE

L'Association des Parents d'Élèves (APE) est une équipe de parents bénévoles investie au service de la communauté éducative. Son rôle principal ? Représenter les familles, soutenir les projets scolaires et renforcer le lien entre les parents, les enseignants et la municipalité.

### Nos missions au quotidien

L'APE agit tout au long de l'année autour de plusieurs axes :

**Soutenir la vie scolaire** en participant à l'organisation d'événements : bourses aux vêtements, fête de Noël, ventes de chocolat, ... Ces actions permettent de financer des sorties pédagogiques, du matériel ou des activités culturelles pour les enfants.

**Créer du lien entre les familles** grâce à des moments conviviaux favorisant la rencontre et l'échange.

**Être à l'écoute des parents** pour relayer leurs questions, idées ou préoccupations.

En 2024/2025, L'APE c'est :

- Pas moins de 7353€ de bénéfices
- des actions pour gâter nos enfants : un spectacle de Noël, des beignets pour carnaval, une fête de fin d'année, un cadeau pour nos futurs collégiens
- une participation à la sortie de fin d'année en finançant totalement les billets d'entrée

### Le bureau se compose de:

- Mme Weber Claudia, présidente
- Mme Buchholtz Jessica, vice-présidente
- Mme Ade Céline, trésorière
- Mme Scheer Delphine, trésorière-adjointe
- Mme Carayon Julie, secrétaire
- Mme Michel Carine, secrétaire-adjointe

### Pourquoi nous rejoindre ?

Intégrer l'APE, c'est :

- Contribuer à des projets concrets et utiles pour tous les élèves.
- Rencontrer d'autres parents dans une ambiance conviviale et solidaire.
- Donner un peu de son temps, selon ses disponibilités, sans engagement lourd ni compétences particulières nécessaires : toutes les bonnes volontés sont les bienvenues !



## Ensemble, faisons vivre l'école !

Parce qu'une école dynamique, c'est aussi grâce à l'implication des familles, nous invitons tous les parents à rejoindre l'Association des Parents d'Élèves.

Votre participation, même ponctuelle, est précieuse.

✉ Contact : [ape\\_les\\_enfants\\_dabord@orange.fr](mailto:ape_les_enfants_dabord@orange.fr)

Suivez-nous sur la page Facebook : <https://www.facebook.com/APERPIUhlwilerHuttendorf>



## La laiterie

La laiterie de Huttendorf fait partie de ces lieux modestes mais essentiels qui ont façonné la vie quotidienne du village. Pendant des décennies, elle a accompagné l'évolution des pratiques agricoles, soutenu les familles et rythmé les journées des habitants. Alors que son bâtiment a été détruit tout récemment afin de participer à l'embellissement de la rue de la laiterie rénovée, il nous semble important de revenir sur son histoire, sur son rôle et sur les souvenirs qu'elle a laissés dans la mémoire collective. Pour cela, nous avons humblement repris le beau travail de présentation réalisé dans « Huttendorf en rétrovision », retraçant l'ensemble de l'histoire et des traditions du village :

Toutes les fermes élevaient quelques vaches pour le lait, bien sûr, mais surtout, pour la plupart, pour les divers travaux des champs. Le lait était consommé frais ou transformé en beurre vendu au marché mettant ainsi un peu de « beurre dans les épinards ». Pendant la guerre 39/45 la collecte du peu de surplus de lait était déposée chez Alfred Barthel qui, équipé d'une camionnette Peugeot DK5 le livrait à la



## Un peu d'histoire

laiterie de Haguenau. Plus tard, équipé d'un camion, il fit la collecte pour cette laiterie dans les villages voisins jusqu'à Pfaffenhofen et Mertzwiller. En 1949, une coopérative laitière vit le jour à Huttendorf. Elle fit construire un petit bâtiment au début de la rue qui s'appellera rue de la Laiterie. Pendant des années,

Marie Thérèse DURRHEIMER et Denise BARTHEL avaient la charge de réceptionner le lait qu'apportaient les habitants matin et soir dans des bidons d'une vingtaine de litres transportés sur des « Leiterwagele ». c'était également, le soir, l'occasion des rendez-vous des jeunes du village.

Dans les années 1970, en s'agrandissant, certains fermiers élevèrent plus de vaches et s'équipèrent de réservoirs dans leur propre ferme où la grande laiterie « Alsace Lait » vint le chercher.

La coopérative laitière de Huttendorf ferma définitivement ses portes faute de fournisseurs.

Aujourd'hui à Huttendorf, deux étables d'une centaine de vaches fournissent plus d'un million de litres de lait par an.



## Bel âge en fête

Les communes du canton de Haguenau sont engagées depuis plusieurs mois dans la démarche « Bien vieillir sur mon territoire ». Les élus se sont réunis à plusieurs reprises pour croiser les idées, rencontrer les associations de seniors et envisager des actions en faveur de leurs aînés. Ils ont souhaité marquer un premier temps fort festif, rassemblant les seniors des différentes communes. C'est ainsi que l'évènement « Bel Âge en fête » a vu le jour. D'abord programmé le 1er juillet, les températures caniculaires n'ont raisonnablement pas permis ce rassemblement. C'est donc le 25 août à Berstheim, que 310 retraités, entourés d'élus et bénévoles se sont réunis.

Ambiance musicale assurée par Bernie, humour et rires grâce aux Wetzknube, c'est entre pas de danse, café-gâteau et discussion, qu'ils ont eu le plaisir de se retrouver avec les connaissances des villages voisins. La Collectivité européenne d'Alsace était présente pour répondre aux questions des invités, autour de l'accès aux droits, quelles démarches engager quand la dépendance s'installe, à qui s'adresser...

À l'unanimité tous étaient contents de leur après-midi et attendent avec impatience une deuxième édition. D'autres projets verront sans doute le jour et seront proposés aux seniors du canton de Haguenau.



Cette année encore, nous avons eu la chance de nous impliquer dans la vie de notre commune et de participer à des projets qui nous tiennent à cœur. Être membre du conseil municipal des jeunes, c'est bien plus que se réunir : c'est apprendre, s'engager et partager des moments de citoyenneté avec tous les habitants.

Notre rôle nous tient à cœur et nous partageons avec plaisir des moments de citoyenneté tout au long de l'année : présence à la fête de Noël de aînés, nettoyage de printemps, participation au jumelage, journée intergénérationnelle, commémoration du 11 novembre.



Pour finir notre mandat, et pour répondre à l'invitation que la sénatrice Elsa SCHALCK nous avait faite il y a deux ans, nous sommes partis le mardi 21 octobre à Paris. Voici le récit de notre journée dans la capitale que nous avons également pu présenter aux habitants le 11 Novembre.

### Programme de la journée par Maxence :

Nous avons commencé la journée en prenant le train Mommenheim-Strasbourg à 5h44, puis nous avons poursuivi vers Paris en TGV.



Arrivés à Paris à 8h20, on a pris le métro, puis on a marché jusqu'au champs de Mars pour voir la Tour Eiffel, et ensuite jusqu'aux Invalides.

On a d'abord visité le musée de l'Armée et le Sénat, puis on a vu les monuments les plus célèbres de Paris depuis le bateau-mouche. Après cette belle journée, nous sommes retournés à la Gare de l'Est pour prendre le TGV vers Strasbourg à 19h30, puis le train pour Mommenheim à 21h30.

Nous sommes enfin arrivés à la maison vers 22h.

### Visite du musée des Invalides par Sacha :



Nous sommes arrivés vers 10h à l'hôtel des Invalides où nous avons eu la chance d'être guidés par Léa, la fille de M. le Maire.

Elle avait préparé une visite sur la citoyenneté et les symboles de la République, en nous faisant découvrir comment ils ont évolué à travers les différentes périodes.

Devant l'entrée, elle nous a expliqué qu'avant d'être un musée, c'était un hôpital pour les soldats du Roi Soleil gravement blessés.







À l'intérieur nous avons découvert entre autres Vizir le magnifique, étalon Arabe gris clair empaillé de Napoléon, reçu en cadeau en 1802 du sultan Ottoman Sélim III, alors qu'il n'était encore que Premier Consul.



Nous avons également eu la chance de voir une véritable tenue de soldat napoléonien.

Pendant la seconde guerre mondiale, la résistance française avait très peu de moyens militaires et même sans être sur le front des batailles, elle menait des petites actions courageuses. Par exemple, ils transformaient des objets qui semblaient inoffensifs en pièges pour les envahisseurs : comme des fausses souris avec des explosifs à l'intérieur !

A la fin nous sommes allés au tombeau de Napoléon. C'est en 1840 que le roi Louis Philippe a décidé de rapatrier le corps de l'Empereur pour le faire enterrer à Paris. Le cercueil de celui-ci est déposé sous le dôme des Invalides en décembre 1840.

Enfin nous avons appris la signification des couleurs du drapeau Français : le blanc pour la royauté, le bleu et le rouge pour les couleurs de la capitale parisienne.

### Visite du Sénat par Ilana :

Après avoir mangé, nous nous sommes dirigés vers le Sénat où nous avons été conviés par la Sénatrice Elsa SCHALCK.

Une fois entrés dans la cour, nous avons dû passer les vérifications de sécurité et avec notre badge, nous avons pu rentrer et faire une photo avec les Sénateurs KERN, SENE et bien sûr SCHALCK.

Ensuite, nous avons gravi les marches et avons été très impressionnés par la Garde Républicaine, avec leurs beaux costumes et leurs percussions qui annonçaient l'ouverture de l'hémicycle..

En y entrant, nous avons pu nous installer et assister à un débat pendant environ 15 minutes.



Après cela, nous avons profité d'une collation offerte par le Sénat. Avant de partir, nous avons eu la chance incroyable de visiter la magnifique salle des conférences, décorée de feuilles d'or.



Puis, ce fut l'heure de se diriger vers la sortie, direction le bateau-mouche. Même si le ciel était couvert, nous étions tous impatients de découvrir Paris.



### Visite en bateau-mouche par Eléna et Lya

Pour clôturer cette riche journée, nous avons donc rejoint les quais de Seine pour une visite de Paris en bateau-mouche.

Cette visite d'une heure nous a permis de voir Notre Dame, Le Louvre, le musée d'Orsay, la Tour Eiffel, plusieurs ponts et de comprendre comment la ville s'est construite et organisée autour de son fleuve.

Nous voulons dire un grand merci à la commune, à nos accompagnateurs et à Léa pour cette journée incroyable !

Nous avons adoré chaque moment et garderons de merveilleux souvenirs de notre aventure à Paris.



## Mémoire et amitiés : Huttendorf - Dauchingen

Au mois de juillet, nous avons célébré le 25<sup>e</sup> anniversaire du jumelage entre Dauchingen et Huttendorf. Cette page revient en images sur la journée anniversaire du jumelage, un moment convivial qui a rassemblé habitants et amis des deux communes. Vous y découvrirez également plusieurs témoignages de personnes qui, depuis de nombreuses années, ont vécu des rencontres, des événements marquants et de belles amitiés grâce à ce lien qui nous unit.



Les relations entre Huttendorf et Dauchingen ne sont pas nées d'un jumelage officiel, mais d'histoires humaines partagées. Dès la Seconde Guerre mondiale, plusieurs familles du village ont accueilli des prisonniers de guerre allemands — une dizaine environ — et des liens de confiance, parfois d'amitié, se sont tissés. Dans la famille de Jeanne Bongéot, le prisonnier Eugène partageait le quotidien et les repas, et fut très apprécié de tous. Parmi eux se trouvait aussi Joseph Zirn, horloger de métier, qui réparait montres et pendules chez les habitants et retrouvait chaque soir ses compagnons pour échanger. Après la guerre, ces relations ne se sont pas éteintes. Jeanne Bongéot et Joseph Wieser se rendaient régulièrement à Dauchingen pour visiter Joseph Zirn, également chef de la musique du village. Ces gestes simples ont posé les premières pierres d'un lien qui, des décennies plus tard, prendra officiellement la forme du jumelage que nous célébrons aujourd'hui.

À travers ce bulletin, découvrez quelques-uns de ces témoignages, qui illustrent la richesse et la chaleur de cette amitié franco-allemande.

### Témoignage de Jeanne Bongéot (Huttendorf)

Pour moi, l'histoire entre nos deux villages s'est construite lentement, portée par les familles, les amitiés et les souvenirs que nous partageons. Je me rappelle très bien notre première vraie rencontre « organisée », au début des années 1980, quand les Huttendorfois ont été invités au Carnaval de Dauchingen. Pour beaucoup d'entre nous, c'était une découverte étonnante : jamais nous n'avions vu une fête aussi vivante, avec autant de musique et de déguisements !

Les années qui ont suivi ont été rythmées par des échanges intenses, grâce notamment à Joseph Wieser et Bernard Ritter. Je me souviens des bus entiers qui arrivaient à Huttendorf, parfois quatre ou cinq alors que seulement deux étaient prévus, et des familles qui ouvraient grand leurs portes pour accueillir tout le monde.

Puis il y a eu une longue pause d'une dizaine d'années, pendant laquelle seuls quelques groupes — le club des aînés

ou des amis proches — ont continué à maintenir le contact. Avec le jumelage officiel des années 2000, les échanges ont repris, plus simples qu'autrefois mais toujours chaleureux. Quant à moi, j'ai gardé des liens fidèles : chaque année, j'échange un appel avec mon homonyme de Dauchingen, née le même jour que moi mais avec un an d'écart. Nos voyages à vélo, en mobylette ou en voiture ont ponctué ces années d'amitié, et lorsque quelqu'un lié au jumelage disparaît, les amis de l'autre village viennent toujours nous soutenir.

### Témoignage de Madeleine Laugel (Huttendorf)

Quand je repense à ma première rencontre avec les habitants de Dauchingen, ça remonte loin... j'en suis depuis le tout début ! C'était en 1980, j'avais 26 ans, et je me souviens encore de l'ambiance magique de ce premier dîner dansant. Je n'oublierai jamais ce moment où les trompettistes allemands se répondaient d'un coin à l'autre de la salle.

L'organisation n'était pas toujours facile : pas de lave-vaisselle, pas d'eau chaude, et une vaisselle louée qu'il fallait laver à la main. Mais peu importe, « on était tous jeunes ! » Et je rigole encore en repensant au bus allemand qui a fait deux fois le tour du village au moment du départ, provoquant une belle partie de rigolade.

Je me rappelle aussi ce fameux dimanche matin où Werner Schlenker, le chauffeur du bus qui logeait chez nous, est monté sur le toit de la maison pour jouer de la trompette. Très vite, d'autres musiciens l'ont rejoint depuis différents points du village : un vrai concert improvisé à ciel ouvert ! Le seul souci, c'était de ramener Werner sur le sol, tétanisé par la hauteur, avec l'aide de deux échelles et des bras à moi et mon mari.

Avec les années, j'ai vu les échanges évoluer. Il y a eu des périodes plus intenses que d'autres, et la disparition progressive des « anciens », comme Joseph Wieser que je considère comme l'initiateur trop souvent oublié du jumelage, a un peu effiloché la dynamique.

Pourtant, célébrer cet été les 25 ans du jumelage officiel a ravivé bien des souvenirs et donné un nouvel élan à cette





histoire commune. Et certains liens, pour moi, n'ont jamais faibli : je reste amie avec Werner et Claudia Schlenker, qui reviennent presque chaque année jouer de l'Alphorn lors de l'Erntedankfest ou du marché de Noël.

#### Témoignage de Ludovic Barthel (Huttendorf)

Même si je suis né en 2002, bien après que cette amitié ait commencé, j'ai découvert l'histoire du jumelage en écoutant les récits des aînés.

J'ai pourtant gardé de magnifiques souvenirs des échanges plus récents entre nos deux villages. Mon premier voyage à Dauchingen comprenait la visite de l'entreprise Bayer, des activités originales comme le golf sur toile ou le tir à l'arc, et même un moment musical où le chef de la musique avait composé un morceau spécialement pour le jumelage. Je me souviens aussi de la visite des jeunes allemands à Huttendorf, avec des jeux de piste et des moments partagés qui resteront gravés.

Pour moi, il est essentiel de continuer à transmettre l'histoire de ce jumelage, mais aussi de renforcer les rencontres pour tous, nouveaux arrivants compris, afin que ces liens précieux ne s'effacent jamais.

#### Témoignage de Friedbert Hergeth (Dauchingen)

Dans les années 1990, nous étions en visite à Huttendorf avec notre petit ensemble, les « Dauchinger Dorfmusikanten ». Mon frère et moi avons été chaleureusement accueillis par Josiane et Paul Zirnheld.

Ce samedi-là, nous avons animé un bal dans la magnifique salle polyvalente de Huttendorf. J'ai été frappé par l'implication de tout le village : décoration, cuisine, service... Partout, des habitants souriants, prêts à aider. Cette hospitalité nous a profondément touchés.

Après la soirée, un petit groupe mêlant musiciens et amis des deux villages, s'est retrouvé chez Christine pour un café et des histoires ponctuées de rires. À un moment, Christine a sorti une vieille clarinette, très abîmée et considérée comme « injouable ». Curieux, nous avons essayé - et avons réussi à en tirer quelques notes, redonnant vie à cet instrument le temps d'un instant.

Ce souvenir reste gravé dans ma mémoire : une soirée simple, joyeuse, qui illustre parfaitement la chaleur et la complicité de l'amitié franco-allemande. Chaque rencontre avec nos amis de Huttendorf rappelle ce lien, toujours vivant, comme cette vieille clarinette qui a joué à nouveau pour nous.



#### Témoignage de Karl Bob (Dauchingen)

Ma première visite à Huttendorf remonte à 1980, avec la Dauchinger Musikkapelle, dans la salle polyvalente nouvellement construite.

Je garde en mémoire des bénévoles alsaciens toujours très bien organisés. Je me souviens aussi de nombreuses rencontres pleines d'ambiance : les nuits de dîners dansants prolongées jusqu'au petit matin, le carnaval de Dauchingen au bar des musiciens, sans oublier les festivités du jumelage, la troupe de théâtre du Cercle Saint Vincent, les visites réciproques lors des fêtes des récoltes ou encore le groupe de Huttendorf qui avait fait le déplacement pour participer à la cavalcade nocturne des Dauchinger Waldhexen.

Je me souviens aussi de personnes qui nous ont toujours accueillis les bras ouverts mais qui ne sont plus parmi nous : Léonie Bocker, Joseph Grasser, Marie- Thérèse Hansz, et bien d'autres.

Celui qui demeure tout particulièrement présent dans ma mémoire est mon ami disparu Gilbert Huther. Avec son épouse Annette, ils ont été durant de nombreuses années des hôtes d'une grande générosité. La confiance réciproque et les liens qui se sont tissés entre nous marquent encore aujourd'hui l'amitié profonde et sincère que je continue de partager avec sa famille.

Gilbert disposait d'un accès numérique au journal local de Dauchingen, « Die Neckarquelle », qu'il consultait la plupart du temps avant moi. Le soir venu, je pouvais alors lui demander : « Alors, quoi de neuf à Dauchingen ? »

J'ai toujours vécu les rencontres entre les deux communes comme un enrichissement.

Les rencontres et les projets menés ensemble offrent eux aussi de précieuses occasions de créer des liens personnels.





## Le réseau TILT :

la culture à portée de main pour tous les habitants de l'Agglomération de Haguenau

Le 17 septembre dernier lors d'une Conférence thématique organisée par la municipalité, le Réseau Tilt était venu présenter son activité et les bienfaits de la lecture à tous les âges. Dans cette continuité du désir de vous emmener durablement sur le chemin de la lecture, nous avons décidé de repartager le sujet dans Hutt'Infos de cette année...

"Lire, c'est explorer des idées, des histoires et des mondes infinis."

Pour les



RÉSEAU  
DES BIBLIOTHÈQUES  
COMMUNALES  
DE HAGUENAU



plus jeunes, la lecture stimule le langage, développe l'imaginaire. Pour les adultes, elle est un formidable moyen d'apprendre et de s'évader.

Grâce au réseau TILT, chaque habitant de l'Agglomération de Haguenau peut profiter, à quelques minutes de chez lui, d'un accès privilégié à la lecture, à la culture et à la connaissance, sans contrainte et avec une grande simplicité.

### Un réseau de 9 bibliothèques et médiathèques

Le réseau TILT rassemble neuf bibliothèques et médiathèques réparties sur tout le territoire : Bischwiller, Brumath, Donnenheim, Haguenau, Mommenheim, Schirrhein-Schirrhoften, Schweighouse-sur-Moder et Val-de-Moder.

Avec plus de 200 000 documents disponibles, TILT offre une diversité impressionnante : livres, BD, magazines, mais aussi CD, DVD, partitions, jeux de société, jeux vidéo, kamishibai...

### Des services pratiques et accessibles

L'un des grands atouts du réseau est sa carte unique, qui permet d'emprunter 20 documents pendant 4 semaines dans n'importe quelle structure.



### Les tarifs sont attractifs :

- Gratuit jusqu'à 25 ans inclus
- Tarif plein : 12 €
- Tarif réduit : 8 €

Et pas besoin de parcourir des kilomètres : grâce à une "navette", les documents peuvent être livrés dans la bibliothèque la plus proche. Il est également possible d'emprunter dans une bibliothèque et de rendre les livres dans une autre.

Bien plus que des prêts : un véritable lieu de vie culturelle. Le réseau TILT, c'est aussi un programme culturel riche et varié : lectures et contes, spectacles, ateliers créatifs, conférences, projections...

Toutes ces animations sont gratuites et accessibles via le site : [biblio-tilt.agglo-haguenau.fr](http://biblio-tilt.agglo-haguenau.fr).

En ligne, les usagers peuvent également consulter la presse numérique ou suivre des formations dans de nombreux domaines (langues, musique, sport...).

### Un trésor caché : le fonds patrimonial de Haguenau

Pour les curieux d'histoire, la Médiathèque de Haguenau renferme un véritable trésor : un fonds patrimonial de plus de 22 000 ouvrages anciens, représentant plus de 30 000 volumes publiés avant 1950.

On y trouve notamment des manuscrits des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, des incunables – premiers livres imprimés au XV<sup>e</sup> siècle – et même une remarquable Bible bâloise de 1475, l'un des ouvrages les plus anciens conservés.

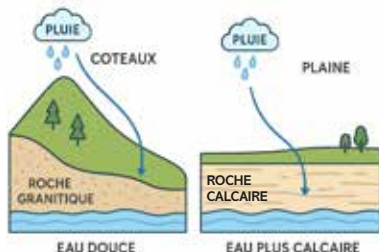
Des visites guidées sont régulièrement proposées pour permettre au public de découvrir ces pièces exceptionnelles.



### Pourquoi l'eau est-elle plus ou moins calcaire En fonction des communes ?

Le caractère calcaire d'une eau dépend de sa dureté, c'est-à-dire de sa concentration en calcium et magnésium. Plus une eau en contient, plus elle est dure et plus elle est calcaire. Elle provoquera alors des dépôts de tartre que vous pourrez par exemple constater dans vos évier.

A l'inverse, plus une eau est dite douce, moins elle sera calcaire. En circulant dans le sol et notamment dans les roches calcaires, l'eau va se charger en minéraux. Ces minéraux sont responsables du degré de dureté de l'eau et donc de son caractère calcaire.



En Alsace et surtout en plaine, on retrouve une eau très fortement chargée en calcaire à cause de la nature des sols. Sur les coteaux Vosgiens c'est le contraire. On trouve des sols et des roches contenant peu de calcium et de magnésium. De plus, l'eau circule plus rapidement du fait de la pente, elle dissout moins de minéraux et est donc beaucoup plus douce.



### D'où vient l'eau du robinet en Alsace ?

Plus de 500 captages, qu'il s'agisse de forages ou de sources, sont utilisés par le SDEA pour prélever l'eau qui arrivera à votre robinet.

Les forages se trouvent majoritairement en plaine, tandis que les sources sont le plus souvent dans les zones de reliefs. Chez nous, la majorité des sources sont présentes sur le massif vosgien.

80% de l'eau de captage provient de la nappe phréatique rhénane, plus grande nappe alluviale d'Europe avec un volume total de 50 milliards de m<sup>3</sup> dont 35 milliards de m<sup>3</sup> en Alsace. L'eau issue de la nappe est bien souvent potable sans traitement.

Cependant, afin d'éviter tout risque de contamination bactériologique, elle subit parfois un traitement de chloration, sans danger pour la santé, mais pouvant altérer le goût de l'eau. Avant d'arriver chez vous, l'eau prélevée, quelle que soit son origine, suit un parcours bien défini. À partir du point de captage, elle est pompée, traitée, stockée puis enfin distribuée. Une fois que l'eau aura été utilisée, dès sa sortie du robinet, on parle d'eau usée ou eau grise. Cette eau repart dans le réseau d'assainissement pour être épurée. Elle rejoindra alors une

station de traitement des eaux usées pour être « nettoyée » avant d'être rejetée dans le milieu naturel.

Le SDEA s'est engagé dans une surveillance continue adaptée à chaque captage et contexte local, et mène des actions de prévention de pollution sur l'ensemble de son territoire pour contribuer à préserver la qualité de la nappe d'Alsace, notamment à travers la mise en place de Missions EAU.

### Testez vos connaissances :

Vrai ou faux ?

- A. L'eau qui ressort de la station de traitement d'eaux usées est potable ?
- B. L'eau du robinet est de moins bonne qualité que l'eau en bouteille ?

### Une fuite, un incident sur le réseau, une urgence ... qui contacter ?

➤ Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30 - Service relation usagers-clients : 03 88 19 29 99

➤ En dehors de ces horaires (soir, nuit, week-end, jours fériés) - Permanence 24h/24 - 7j/7 : 03 88 19 29 99

#### Fuite sur le réseau d'eau potable

➤ Vous constatez une fuite sur la partie publique de votre installation (avant compteur) -> contactez le SDEA

Si votre compteur est à l'intérieur, la canalisation jusqu'à celui-ci est sous votre surveillance et doit être accessible.

➤ Vous constatez une fuite sur la partie privative de votre installation (après compteur) -> la surveillance, l'entretien et les réparations sont à votre charge, contactez un installateur sanitaire.

#### Urgence technique sur le réseau d'eau potable

Si vous habitez en dehors de l'Eurométropole de Strasbourg ou dans l'une des communes ci-dessous, contactez le SDEA.

Achenheim, Blaesheim, Breuschwickersheim, Eckwersheim, Entzheim, Eschau, Fegersheim, Holzheim, Hangenbieten, Geispolsheim, Kolbsheim, La Wantzenau, Lampertheim, Lipsheim, Mittelhausbergen, Mundolsheim, Niederhausbergen, Oberschaeffolsheim, Osthoffen, Plobsheim ou Vendenheim.

Pour les autres communes de l'Eurométropole de Strasbourg, dont la ville de Strasbourg, contactez le service clients de l'EMS au 03 68 98 51 75.

#### Urgence technique sur le réseau d'assainissement

Si vous habitez Achenheim, Breuschwickersheim, Eckbolsheim, Hangenbieten, Kolbsheim, Oberhausbergen, Oberschaeffolsheim, Osthoffen, Strasbourg ou Wolfisheim, contactez le service clients de l'Eurométropole de Strasbourg au 03 68 98 51 75.

Pour les autres communes, contactez le SDEA.

**Pensez-y :** Des travaux sur le réseau peuvent entraîner une coloration de l'eau et de légers dépôts, sans conséquence pour votre santé. Laissez couler l'eau quelques minutes sur l'ensemble de vos robinets afin de purger votre réseau.

A. C'est faux : l'eau qui ressort est « propre », elle est d'assez bonne qualité pour être absorbée par l'environnement sans nuisance, mais elle n'est pas potable B. C'est faux : l'eau du robinet est soumise à des contrôles sanitaires très stricts et réguliers, plus rigoureux que pour l'eau en bouteille. Elle est donc très bonne à boire

Pour +  
d'informa-  
tion  
->

<https://www.sdea.fr>

Le cycle  
de l'eau



Mission  
Eau



Les métiers de l'eau vous intéressent ? Le SDEA recrute,  
jetez-vous à l'eau et rejoignez-nous sur  
[www.sdea.fr](http://www.sdea.fr) rubrique rejoindre-le-sdea/les-offres





Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Alors que l'année 2025 s'achève, marquée par des défis nationaux et internationaux majeurs, je tiens à vous adresser un message de détermination. Face aux enjeux économiques, climatiques et sociaux, c'est avec responsabilité que j'œuvre, au quotidien, sur notre territoire et à l'Assemblée nationale.

Plus que jamais mon engagement s'inscrit dans la volonté d'agir pour l'intérêt général dans un esprit de concorde, tout en réaffirmant l'autorité de l'État.

Convaincu que les enjeux de notre époque nécessitent des réponses collectives, c'est dans cet esprit que je travaille en étroite collaboration avec tous les acteurs locaux et nationaux. C'est ensemble, en faisant Nation, que nous pourrons répondre aux défis qui se présentent à nous et à la France.

Je reste à votre écoute, déterminé à porter vos voix et à défendre un avenir où chacun trouve sa place, dans le respect et la solidarité.

En cette période de fêtes, je vous souhaite à toutes et à tous une fin d'année apaisée et pleine d'espoir. Que 2026 soit l'occasion de renforcer notre unité et notre engagement pour un territoire dynamique, résilient et tourné vers l'avenir.

Scheni Wihnächte ùn e Glückliches Nejes Jahr !

Vincent Thiébaut, Député de la 9e Circonscription

## L'élaboration du Plan Local d'Urbanisme intercommunal de la (CAH) touche à sa fin

Après 5 années de travaux intenses, la CAH a franchi une étape décisive : l'adoption de son premier Plan local d'urbanisme intercommunal (PLUi), soumis au vote du Conseil communautaire du 11 décembre 2025.

Pour rappel, le PLUi de la CAH fixe les grandes orientations d'aménagement du territoire pour les 10 à 15 prochaines années sur les 36 communes de l'intercommunalité.

C'est un document réglementaire qui fixe les règles d'aménagement, de construction et d'utilisation des sols, tout en respectant les spécificités de notre territoire. Il délimite notamment les zones urbaines, à urbaniser, agricoles ou naturelles et régit les usages qui y sont autorisés. Au-delà des règles de construction, il définit le nouveau cadre de développement où s'équilibrent croissance économique et démographique, respect de l'environnement, sobriété foncière, équité sociale et solidarité territoriale. Il veille à un juste équilibre entre développement urbain et la préservation du cadre de vie.

C'est en date du 15 décembre 2020 que le conseil communautaire de la CAH avait prescrit l'élaboration du PLUi de la CAH. Depuis sa création, le 1er janvier 2017, la CAH exerce en effet de manière obligatoire la compétence PLUi. Ce passage à un document unique était donc obligatoire et doit permettre une vision plus globale du développement du territoire.

Ce PLUi communautaire a été élaboré autour du Projet d'Aménagement et de Développement Durables (PADD), un projet de territoire dont les objectifs et orientations ont été déclinés au sein du règlement, des plans de zonage et des orientations d'aménagement et de programmation.

Il intègre également les objectifs fixés par la Loi Climat et Résilience promulguée le 22 août 2021, qui ambitionne d'inscrire chaque territoire dans une trajectoire de sobriété foncière et dont les objectifs principaux ont largement contraint les choix du PLUi en imposant de diviser, à minima par deux, le rythme de l'étalement urbain d'ici 2031 et de stopper toute artificialisation nette des sols à l'horizon 2050.

Autant de défis que la CAH et ses 36 communes membres ont choisi de relever collectivement tout en concertant le public lors de toutes les phases de la procédure.

Le public pouvait notamment accéder aux documents dès leur finalisation ainsi que prendre connaissance des grands enjeux territoriaux grâce à l'exposition itinérante accrochée dans l'ensemble des mairies de la CAH. Quatre réunions publiques ont également été organisées en 2023 et 2024 et ont réuni plus de 500 participants. Elles ont offert à chacun l'occasion de poser directement des questions aux élus et techniciens présents.

Depuis l'arrêt du document en conseil communautaire du 6 janvier, la procédure est rentrée dans sa phase de consultation officielle. Les Personnes Publiques Associées (services de l'État, Chambre d'Agriculture, ...), questionnées sur le document dans le cadre des consultations administratives, ont salué l'orientation générale du projet tout en formulant des remarques constructives, intégrées dans la version finale du document.

Les administrés ont pu donner leur avis sur le futur PLUi au cours d'une enquête publique qui a recueilli plus de 500 observations. Certaines remarques ont conduit à des précisions techniques, d'autres à des évolutions de fond. À l'issue de cette étape, la Commission d'enquête a rendu un avis favorable, assorti de 3 réserves et de plusieurs recommandations. Une belle réussite au regard de la complexité du document.

La CAH adresse ses sincères remerciements à tous les habitants, associations, professionnels et acteurs du territoire qui ont pris le temps de consulter le projet et de partager leurs observations, preuve de l'intérêt partagé pour l'avenir commun.

Le document est aujourd'hui finalisé, bien qu'il puisse toujours faire l'objet de futures procédures de modification. Afin de prendre connaissance du PLUi approuvé, vous pourrez vous rendre sur le site internet dédié à la procédure : <https://plui.agglo-haguenau.fr/> à compter de la mi-décembre.



# La Collectivité européenne d'Alsace en action près de chez vous

## Bien vieillir en Alsace, une stratégie pour tous

Le vieillissement de la population est une réalité : en Alsace, le nombre de personnes de plus de 85 ans va doubler d'ici quinze ans. Pour y répondre, la Collectivité européenne d'Alsace a adopté le 30 juin dernier la Stratégie "Bien vieillir en Alsace 2025-2030", issue d'un travail partagé avec les élus, les professionnels et les citoyens. Son ambition est claire : permettre à chacun de bien vieillir, dans des conditions dignes, à domicile comme en établissement. Elle s'appuie sur des actions concrètes : mieux informer les usagers, prévenir la perte d'autonomie, soutenir les aidants, développer les services à domicile, adapter les logements, améliorer la qualité de vie dans les EHPAD.

Nos aînés méritent d'être entourés, respectés, accompagnés. Avec cette stratégie, l'Alsace fait le choix de l'humanité et de l'anticipation.

Bonne année 2026

*Härzlich Glückwünsch im alle,  
für s neje Johr !*



Vos conseillers d'Alsace,  
Isabelle Dollinger et André Erbs

## La Maison Alsace, toujours plus proche de vous

*S'Elsass-Hüs, immer e  
bissle näher bi Eich*

Depuis son ouverture en 2024, l'ensemble des équipes de proximité de la Collectivité européenne d'Alsace y sont regroupées pour vous offrir un service public de qualité optimale.

Par ailleurs des actions ludiques ou de conseil et de prévention y sont organisées tout au long de l'année afin de favoriser le lien social. On y trouve des activités à destination des seniors et leurs aidants : sophrologie, yoga, art-thérapie, cuisine, conseils pour éviter les chutes etc. Et pour les jeunes parents et leur bébé : portage, massage, allaitement ou encore alimentation.



Renseignements au : 03 68 33 88 30

## Transmettre la langue régionale dès le plus jeune âge

*D'Landessproch schun  
früh witergenn*

Face au recul de la transmission familiale, la Collectivité européenne d'Alsace agit pour que la langue régionale retrouve toute sa place dans la vie quotidienne des enfants.

Dans le canton de Haguenau, cette ambition se traduit par des actions concrètes dans les périscolaires :

- > les ateliers "Einfach & Lustig" avec des activités ludiques, des chansons et des contes,
- > les "Mittwùch ùf elsässich" : des mercredis dédiés à la langue régionale, avec des animations culturelles et linguistiques,
- > la formation des animateurs : des professionnels périscolaires formés pour intégrer la langue et la culture alsaciennes dans leurs animations,
- > des supports pédagogiques innovants : jeux bilingues, chansons et contes illustrés.

## Dans votre commune de Huttendorf, la Collectivité européenne d'Alsace a récemment soutenu financièrement les projets ci-dessous :

- rénovation de la salle polyvalente : 90 000 €
- équipement de l'aire de jeux : 1 932 €
- école de Musique « La muse » : 16 517 €
- remplacement du chauffage au Presbytère de la Communauté de Paroisses des Trois Croix : 13 900 €

### CONTACT

#### Maison Alsace Territoire Nord

3 rue du Tournai - 67500 Haguenau - 03 68 33 88 30  
Du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 17h



Contactez  
vos élus



alsace.eu



En cette période de réserve liée aux élections municipales de mars 2026, nous ne pouvons pas vous présenter notre traditionnel bilan des actions menées en 2025.

Pour autant, il nous semble essentiel de rappeler ce qui fait la force de notre territoire : l'esprit de coopération. La Communauté d'Agglomération de Haguenau agit non pas au-dessus des communes, mais bien à leurs côtés. Elle fédère des intérêts

communs et constitue un outil de coopération, voulu par nos 36 communes, pour relever collectivement les défis du quotidien.

Les compétences abordées rapidement sur cette carte illustrent cette solidarité territoriale. De la gestion des déchets à l'organisation des mobilités en passant par le périscolaire et la voirie, c'est par la mise en commun de nos moyens que nous assurons la continuité et la qualité du service public.

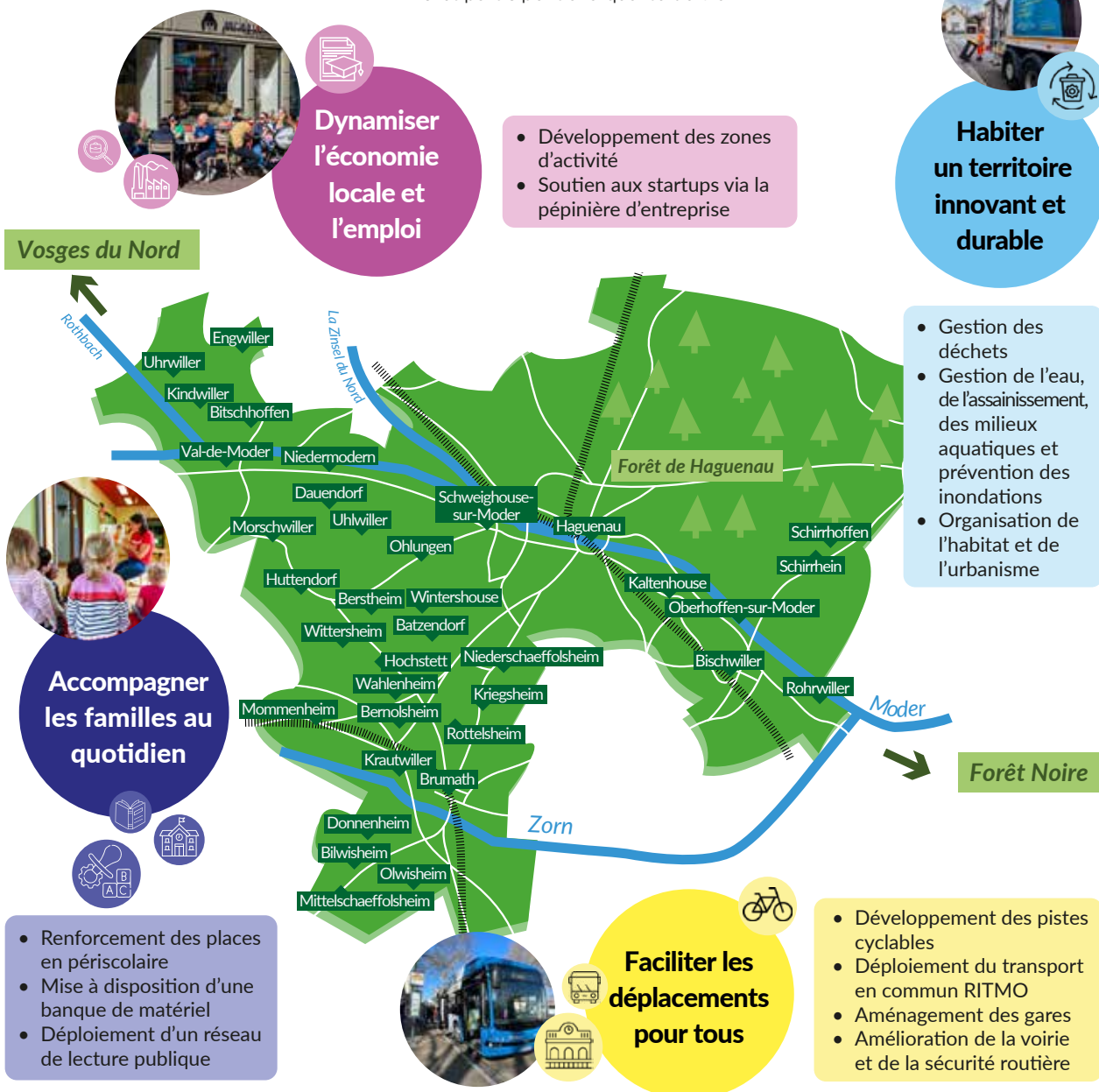
Nous souhaitons à travers ces quelques lignes remercier les agents de la CAH qui, par leur engagement, permettent chaque jour d'accompagner les communes et de répondre aux besoins du territoire.

Au nom de la Communauté d'Agglomération de Haguenau, nous vous souhaitons un très beau Noël et nous vous adressons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année.



## DES SERVICES QUI M'ACCOMPAGNENT AU QUOTIDIEN

Avec ses 100 343 habitants répartis sur 396 km<sup>2</sup>, la Communauté d'Agglomération de Haguenau (CAH) est la 2<sup>e</sup> intercommunalité du département, la 4<sup>e</sup> d'Alsace et la 10<sup>e</sup> du Grand Est. Portée par 75 élus communautaires, elle met en oeuvre depuis 2017 une politique au service du quotidien des habitants, dans un territoire où 182 km<sup>2</sup> de forêt participent à la qualité de vie.





**THERMI expert**  
Chauffage - Climatisation - Energies Renouvelables

**Un degré d'avance !**  
Nous avons la solution adaptée à vos besoins :

- CHAUFFAGE TOUTES ÉNERGIES
- CLIMATISATION • VENTILATION
- PANNEAUX SOLAIRES
- ENTRETIEN • DÉPANNAGE

Vous souhaitez découvrir l'une de nos dernières réalisations ?  
Vous souhaitez vous faire conseiller dans votre projet et bénéficier de conseils affûtés ?

**SIÈGE**  
7, rue de Londres  
67670 MOMMENHEIM  
Tél. 03 88 10 54 55

**Agence du HAUT-RHIN**  
3, av. de la Foire aux Vins  
68000 COLMAR  
Tél. 03 89 23 56 95

[www.thermiexpert.com](http://www.thermiexpert.com)

**ELECTRICITE GENERALE**  
**DOLLINGER**  
Jean-Marc

Dépannage - Installation  
Neuf & Rénovation - Bâtiment, Tertiaire  
Climatisation - Aspiration centralisée

SAV 7 jours / 7

3 rue des Roses  
67350 MORSCHWILLER

Tél./Fax : 03 88 72 23 87  
Port. : 06 07 49 23 18  
e-mail : dollinger.jm@wanadoo.fr

**Pour la réussite de vos événements**

**Lutz**

**OLIVIER LUTZ**  
Maître Boucher Charcutier Traiteur

[www.traiteur-lutz.fr](http://www.traiteur-lutz.fr)  
e-mail : contact@traiteur-lutz.fr

**DAUENDORF**  
27 rue Principale  
Tél. 03 88 07 71 54

**BRUMATH**  
15 rue du Gal Duport  
Tél. 03 88 51 11 75

**HAGUENAU**  
1 Place de Neubourg  
Tél. 03 90 59 36 26

**SCHWEIGHOUSE**  
34 rue du Gal de Gaulle  
Tél. 03 88 72 77 12

**NIEDERSCHAEFFOLSHEIM**  
18 route de Bischwiller  
Tél. 03 88 73 85 99

**PROFIL+**  
FENÊTRES | PORTES | VOILETS  
les fermetures qu'il vous faut !

Salle d'expo d'ouverte du lundi au vendredi  
**7A RUE DE LA GARE**  
**67350 NEUBOURG**  
**03.88.90.45.28**

Scannez pour un devis gratuit

**EIE**  
**Electrification Industrielle de l'Est**  
HAGUENAU & MOLSHEIM

- Electricité industrielle haute et basse tension
- Réseaux aériens, souterrains et câblés
- Eclairage public
- Courant fort
- Courant faible
- Etudes et réalisations process industriels
- Atelier de câblage et armoires
- Photovoltaïque
- Bornes de charge
- Maintenance

**CONTACTEZ-NOUS**  
**AU 03.88.73.56.56**  
**OU EIE@EIE67.FR**

Siège social : ELECTRIFICATION INDUSTRIELLE DE L'EST S.A.S.  
Z.A. Sandbach - BP 90159 - 67503 Haguenau Cedex  
Etablissement Succursale : 42 rue de la Halle - 67120 Molsheim

## À vos agendas

### Décembre 2025

**27 décembre**  
**Tournoi de Belote**  
CSVH

### Janvier 2026

**11 janvier**  
**Fête des Aînés**  
Commune

**30 janvier**  
**Assemblée Générale**  
Fruits et Nature

### Février

**27-28 février**  
**Représentation théâtre alsacien**  
CSVH

### Mars

**1<sup>er</sup>, 6 et 7 mars**  
**Représentation théâtre alsacien**  
CSVH

### Mai

**1<sup>er</sup> mai**  
**Moselle rallye club**

**16 mai**  
**Dîner dansant**  
ARH

**24 mai**  
**Soirée tarte flambée**  
Chorale Ste Cécile 24.05

### Juin

**12 juin**  
**Course nature**  
CSVH

**29 juin**  
**Fête de fin d'année scolaire**  
APE

### Juillet

**25 juillet**  
**Fête du tir**  
Société de Tir

### Septembre

**Samedi 12 et dimanche 13**  
**Exposition**  
Fruits et Nature

**26 septembre**  
**Erntedankfest**  
Association Saint Vincent

Les dates du deuxième semestre  
vous seront communiquées  
dans les lettres aux habitants.

## Infos pratiques

**Fermeture de la mairie**  
**du 23 décembre 2025**  
**au 1<sup>er</sup> janvier 2026 inclus.**

En cas d'urgence, vous pouvez appeler  
07 71 22 99 25 ou 06 09 04 49 59 ou  
06 74 41 02 60